

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS LĒMUMS

(2008. gada 31. decembris)

par to, kā *Národná banka Slovenska* apmaksā Eiropas Centrālās bankas kapitālu, nodod ārējo rezervju aktīvus un veic iemaksas rezervēs un uzkrājumos

(ECB/2008/33)

(2009/59/EK)

EIROPAS CENTRĀLĀS BANKAS PADOME,

nemot vērā Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtus (turpmāk tekstā –“ECBS Statūti”) un jo īpaši to 30.1., 30.3., 49.1. un 49.2. pantu,

bankas kapitāla apmaksai, kuru veic neiesaistītās valstu centrālās bankas⁽⁵⁾. Tāpēc atlikusī summa ir EUR 37 216 406,81, ko iegūst, reizinot ECB parakstīto kapitālu (EUR 5 760 652 402,58) ar *Národná banka Slovenska* kapitāla atslēgas svērumu (0,6934 %), atņemot tās parakstītā ECB kapitāla daļu, kas jau apmaksāta.

tā kā:

- (1) Atbilstoši 1. pantam Padomes 2008. gada 8. jūlija Lēmumā 2008/608/EK saskaņā ar Līguma 122. panta 2. punktu par vienotās valūtas ieviešanu Slovākijā 2009. gada 1. janvārī⁽¹⁾ Slovākija izpildījusi *euro* ieviešanai nepieciešamos nosacījumus, un izņēmuma statuss, kas tai noteikts saskaņā ar 2003. gada Pievienošanās akta⁽²⁾ 4. pantu, tiks atcelts no 2009. gada 1. janvāra.
- (2) ECBS Statūtu 49.1. pants nosaka, ka tās dalībvalsts nacionālajai centrālajai bankai (NCB), kuras izņēmuma statuss tiek atcelts, jāapmaksā tās parakstītā daļa Eiropas Centrālās bankas (ECB) kapitālā tāpat, kā to izdarījušas pārējo iesaistīto dalībvalstu centrālās bankas. Pašreizējo iesaistīto dalībvalstu NCB ir pilnībā apmaksājušas to daļu parakstītajā ECB kapitālā⁽³⁾. *Národná banka Slovenska* svērums ECB kapitāla atslēgā atbilstoši 2008. gada 12. decembra Lēmuma ECB/2008/23 par nacionālo centrālo banku procentuālo daļu Eiropas Centrālās bankas kapitāla parakstīšanas atslēgā⁽⁴⁾ 2. pantam ir 0,6934 %. *Národná banka Slovenska* jau daļēji apmaksājusi tās parakstīto ECB kapitāla daļu saskaņā ar 1. pantu 2006. gada 18. decembra Lēmumā ECB/2006/26, ar ko nosaka pasākumus, kas vajadzīgi Eiropas Centrālās
- (3) ECBS Statūtu 49.1. pants saistībā ar 30.1. pantu nosaka, ka tās dalībvalsts NCB, kuras izņēmuma statuss tiek atcelts, jāpārskaita ECB arī ārējo rezervju aktīvi. Nododamo summu saskaņā ar ECBS Statūtu 49.1. pantu nosaka, reizinot atbilstoši konkrētā brīža valūtas kursiem noteiktu *euro* vērtību tiem ārējo rezervju aktīviem, kas saskaņā ar ECBS Statūtu 30.1. pantu jau ir pārskaitīti ECB, ar koeficientu, kas ir attiecība starp daļu skaitu, uz ko ir parakstījušies attiecīgā nacionālā centrālā banka, un daļu skaitu, ko citu iesaistīto dalībvalstu NCB jau ir apmaksājušas. Nosakot “ārējo rezervju aktīvus, kas saskaņā ar 30.1. pantu jau nodoti ECB”, pienācīgi jāņem vērā agrākās ECB kapitāla atslēgas korekcijas⁽⁶⁾ saskaņā ar ECBS Statūtu 29.3. pantu un ECB kapitāla atslēgas paplašināšanas saskaņā ar ECBS Statūtu 49.3. pantu⁽⁷⁾. Tādējādi saskaņā ar 2008. gada 12. decembra Lēmumu ECB/2008/27, ar ko nosaka pasākumus, kas vajadzīgi iemaksām Eiropas Centrālās bankas uzkrātajā pašu kapitāla vērtībā un nacionālo centrālo banku prasību koriģēšanai, kuras ekvivalentas nodotajiem ārējo rezervju aktīviem⁽⁸⁾, atbilstoši ECBS Statūtu 30.1. pantam Eiropas Centrālajai bankai jau nodoto ārējo rezervju *euro* ekvivalents ir EUR 44 154 040 257,26.
- (4) Ārējo rezervju aktīviem, ko *Národná banka Slovenska* nodod ECB, jābūt ASV dolāros un zeltā.

⁽¹⁾ OV L 195, 24.7.2008., 24. lpp.⁽²⁾ Akts par Čehijas Republikas, Igaunijas Republikas, Kipras Republikas, Latvijas Republikas, Lietuvas Republikas, Ungārijas Republikas, Maltes Republikas, Polijas Republikas, Slovēnijas Republikas un Slovākijas Republikas pievienošanās nosacījumiem un pielāgojumiem Līgumos, kas ir Eiropas Savienības pamatā (OV L 236, 23.9.2003., 33. lpp.).⁽³⁾ 2006. gada 15. decembra Lēmums ECB/2006/22, ar kuru nosaka pasākumus, kas vajadzīgi Eiropas Centrālās bankas kapitāla apmaksai, kuru veic iesaistītās valstu centrālās bankas (OV L 24, 31.1.2007., 3. lpp.).⁽⁴⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 66. lpp.⁽⁵⁾ OV L 24, 31.1.2007., 15. lpp.⁽⁶⁾ 2003. gada 18. decembra Lēmums ECB/2003/17 par valstu centrālo banku procentuālo daļu Eiropas Centrālās bankas kapitāla parakstīšanas atslēgā (OV L 9, 15.1.2004., 27. lpp.) un Lēmums ECB/2008/23.⁽⁷⁾ 2004. gada 22. aprīļa Lēmums ECB/2004/5 par valstu centrālo banku procentuālo daļu Eiropas Centrālās bankas kapitāla parakstīšanas atslēgā (OV L 205, 9.6.2004., 5. lpp.) un 2006. gada 15. decembra Lēmums ECB/2006/21 par valstu centrālo banku procentuālo daļu Eiropas Centrālās bankas kapitāla parakstīšanas atslēgā (OV L 24, 31.1.2007., 1. lpp.).⁽⁸⁾ Skatīt šā Oficiālā Vēstneša 77. lpp.

- (5) ECBS Statūtu 30.3. pants nosaka, ka katras iesaistītās dalībvalsts NCB ir prasība pret ECB, kas ir ekvivalenta ārējo rezervju aktīviem, kurus tā nodevusi ECB. Noteikumi par pašreizējo iesaistīto dalībvalstu NCB prasību pret ECB nominālu un procentu samaksu ⁽¹⁾, jāpiemēro arī *Národná banka Slovenska* prasības nominālam un procentu samaksai.
- (6) ECBS Statūtu 49.2. pants nosaka, ka tās dalībvalsts NCB, kuras izņēmuma statuss tiek atcelts, jāveic iemaksa ECB rezervēs, uzkrājumos, kas pielīdzināti rezervēm, kā arī jāpapildina summas, kas vēl jāiemaksā šajās rezervēs un uzkrājumos atbilstoši peļņas un zaudējumu pārskatam uz 31. decembri gadā pirms izņēmuma statusa atcelšanas. Šīs iemaksas summu nosaka saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu.
- (7) Pēc analogijas ar Eiropas Centrālās bankas Reglamenta ⁽²⁾ 3.5. pantu *Národná banka Slovenska* prezidentam bija tiesības izteikt savu apsvērumus par šo lēmumu pirms tā pieņemšanas,

IR NOLĒMUSI ŠĀDI.

1. pants

Definīcijas

Šajā lēmumā:

- “iesaistītā dalībvalsts” ir dalībvalsts, kas ieviesusi *euro*,
- “ārējo rezervju aktīvi” ir zelts vai skaidra nauda,
- “zelts” ir Trojas unces zelta Londonas Labas piegādes stieņos (*London Good Delivery*) kā noteikusi Londonas Dārgmetālu tirgus asociācija (*London Bullion Market Association*),
- “Eurosistēma” ir ECB un iesaistīto dalībvalstu NCB,
- “vērtspapīri” ir jebkuri ECB noteikti vērtspapīri vai finanšu instrumenti,
- ⁽¹⁾ Saskaņā ar 1998. gada 3. novembra Pamatnostādni ECB/2000/15, kurā grozījumi izdarīti ar 2000. gada 16. novembra Pamatnostādni un kura attiecas uz ārējo rezerves aktīvu sastāvu, vērtēšanu un noteikumiem, kas piemērojami to sākotnējam pārskaitījumam, kā arī līdzvērtīgu prasījumu denomināciju un atmaksāšanu (OV L 336, 30.12.2000., 114. lpp.).
- ⁽²⁾ Pieņemts ar 2004. gada 19. februāra Lēmumu ECB/2004/2, ar ko pieņem Eiropas Centrālās bankas Reglamentu (OV L 80, 18.3.2004., 33. lpp.).

— “skaidrā nauda” ir Amerikas Savienoto Valstu likumīgā valūta (ASV dolārs).

2. pants

Kapitāla apmaksā

1. *Národná banka Slovenska* 2009. gada 1. janvārī apmaksā tās parakstītās ECB kapitāla daļas atlikušo summu, kas atbilst EUR 37 216 406,81.
2. *Národná banka Slovenska* 2009. gada 2. janvārī ar atsevišķu pārskaitījumu Eiropas Centrālajai bankai samaksā 1. punktā norādīto summu, izmantojot Eiropas Automatizēto reālā laika bruto norēķinu sistēmu (*TARGET2*).
3. *Národná banka Slovenska* 2009. gada 2. janvārī ar atsevišķu *TARGET2* pārskaitījumu samaksā ECB procentus, kas 2009. gada 1. janvārī uzkrājušies par summu, kura ECB pienākas saskaņā ar 2. punktu.
4. Saskaņā ar 3. punktu uzkrātos procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko vairāk nekā 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst Eurosistēmas pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotajai robežlikmei.

3. pants

Ārējo rezervju aktīvu nodošana

1. *Národná banka Slovenska* 2009. gada 1. janvārī saskaņā ar šo pantu un noteikumiem, kas pieņemti atbilstoši šim pantam, šādi pārskaita ECB ārējo rezervju aktīvu summu ASV dolāros un zeltā, kas ekvivalenta EUR 443 086 155,98:

Vērtspapīru un skaidrās naudas ASV dolāru summas <i>euro</i> ekvivalents	Zelta summas <i>euro</i> ekvivalents	Kopējās summas <i>euro</i> ekvivalents
376 623 232,58	66 462 923,40	443 086 155,98

2. Ārējo rezervju aktīvu *euro* ekvivalenta summu, kas *Národná banka Slovenska* jāpārskaita saskaņā ar 1. punktu, aprēķina, pamatojoties uz *euro* un ASV dolāra kursu, kādu 24 stundu ilgā rakstiskā konsultāciju procedūrā 2008. gada 31. decembrī nosaka Eurosistēma un *Národná banka Slovenska*, un zeltam – pamatojoties uz zelta cenu ASV dolāros par Trojas unci zelta, kāda noteikta Londonas zelta cenas fiksēšanā 2008. gada 31. decembrī 10.30 pēc Londonas laika.
3. ECB cik ātri vien iespējams apstiprina *Národná banka Slovenska* summas, kas aprēķinātas saskaņā ar 2. punktu.

4. *Národná banka Slovenska* pārskaita ECB vērtspapīru ASV dolāros portfeli un skaidro naudu, kuru valūtas riska kvantitatīvais rādītājs (VaR) attiecībā pret ECB taktisko etalonu pārskaitējuma laikā nepārsniedz limitu, ko piemēro tirdzniecības portfeļiem attiecībā pret ECB noteikto taktisko etalonu. Vērtspapīru ASV dolāros portfelim un skaidrajai naudai jāatbilst arī ECB noteiktajiem kredītlīmiem.

5. Skaidrā nauda tiek pārskaitīta uz ECB norādītajiem kontiem. Norēķinu diena skaidrai naudai, kas jāpārskaita ECB, ir 2009. gada 2. janvāris. *Národná banka Slovenska* norēķinu dienā dod rīkojumu pārskaitīt skaidru naudu ECB.

6. Zelta, kuru *Národná banka Slovenska* pārskaita uz ECB saskaņā ar 1. punktu, vērtība ir pēc iespējas tuvāka EUR 66 462 923,40, to nepārsniedzot.

7. *Národná banka Slovenska* 1. punktā minēto zeltu neinvestētā veidā pārskaita uz ECB noteiktiem kontiem ECB noteiktās vietās. Norēķinu diena zeltam, kas jāpārskaita ECB, ir 2009. gada 5. janvāris. *Národná banka Slovenska* norēķinu dienā dod rīkojumu pārskaitīt skaidru naudu ECB.

8. Ja *Národná banka Slovenska* pārskaita uz ECB zeltu, kura vērtība ir mazāka par 1. punktā norādīto summu, tad 2009. gada 5. janvārī tā uz ECB norādītu ECB kontu nosūta iztrūkumam līdzvērtīgu summu skaidrā naudā ASV dolāros. Šī skaidrā nauda ASV dolāros nav daļa no ārējo rezervju aktīviem ASV dolāros, ko *Národná banka Slovenska* pārskaita ECB saskaņā ar 1. punktu.

9. *Národná banka Slovenska* vērtspapīrus ECB pārskaita uz kontiem, kurus norāda ECB. Norēķinu diena vērtspapīriem, kas jāpārskaita ECB, ir 2009. gada 2. janvāris. *Národná banka Slovenska* norēķinu dienā dod rīkojumu nodot vērtspapīru īpašumtiesības ECB. Šo vērtspapīru vērtību aprēķina, pamatojoties uz ECB norādītajām cenām.

10. Visu ECB pārskaitīto vērtspapīru vērtības un skaidrās naudas summas ekvivalents *euro* ir vienāds ar 1. punktā norādīto summu.

11. Starpību starp kopējās summas *euro* ekvivalentu, kas minēts 1. punktā, un summu, kas minēta 4. panta 1. punktā, ja tāda ir, sedz saskaņā ar 2008. gada 31. decembra Līgumu starp Eiropas Centrālo banku un *Národná banka Slovenska* par *Národná banka Slovenska* prasību pret Eiropas Centrālo banku

saskaņā ar Eiropas Centrālo banku sistēmas un Eiropas Centrālās bankas Statūtu 30.3. pantu ⁽¹⁾

4. pants

Iemaksām ekvivalento prasību nomināls, termiņš un procentu samaksa

1. *Národná banka Slovenska* no 2009. gada 1. janvāra saskaņā ar 3. panta noteikumiem par norēķinu dienām ārējo rezervju aktīvu nodošanai ir *euro* denominēta prasība pret ECB, kas ekvivalenta *Národná banka Slovenska* kopējai *euro* izteiktai iemaksai ārējo rezervju aktīvos. Šī prasība ir vienāda ar EUR 399 443 637,59.

2. No norēķinu dienas par *Národná banka Slovenska* prasību pret ECB maksā procentus. Uzkrātos procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko vairāk nekā 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst 85 % no Eurosistēmas pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotās robežlikmes.

3. Procentus par prasību maksā katra finanšu gada beigās. ECB katru ceturksni par uzkrājušos summu informē *Národná banka Slovenska*.

4. Prasība nevar tikt dzēsta.

5. pants

Iemaksas ECB rezervēs un uzkrājumos

1. *Národná banka Slovenska* ar 2009. gada 1. janvāri saskaņā ar 3. panta 5. un 6. punktu veic iemaksas ECB rezervēs un uzkrājumos, kas pielīdzināti šīm rezervēm, kā arī papildina summas, kas vēl jāiemaksā rezervēs un uzkrājumos atbilstoši peļņas un zaudējumu pārskatam 2008. gada 31. decembrī.

2. Summas, kas *Národná banka Slovenska* jāiemaksā, nosaka saskaņā ar ECBS Statūtu 49.2. pantu. Atsaucē 49.2. pantā uz “daļu skaitu, uz kādu attiecīgā centrālā banka ir parakstījusies” un “daļu skaitu, ko citas centrālās bankas jau apmaksājušas” ir atsaucē uz *Národná banka Slovenska* un pašreizējo iesaistīto dalībvalstu centrālo banku svērumu ECB kapitālā atbilstoši Lēmumam ECB/2008/23.

3. “ECB rezerves” un “uzkrājumi, kas pielīdzināti šīm rezervēm” 1. punktā ietver ECB vispārējo rezervju fondu, atlikumus pārvērtēšanas kontos un uzkrājumus ārvalstu valūtas kursu, procentu likmju, tirgus cenas un zeltas cenas riskiem.

⁽¹⁾ OV C 18, 24.1.2009., 3. lpp.

4. ECB vēlākais pirmajā darba dienā pēc tam, kad Padome apstiprinājusi ECB gada pārskatu par 2008. gadu, aprēķina un paziņo *Národná banka Slovenska* summu, kas *Národná banka Slovenska* jāiemaksā saskaņā ar 1. punktu.

5. *Národná banka Slovenska* otrajā darba dienā pēc tam, kad Padome apstiprinājusi ECB gada pārskatu par 2008. gadu, izmantojot TARGET2, samaksā ECB:

- a) summu, kas ECB pienākas saskaņā ar 4. punktu un
- b) procentus, kas no 2009. gada 1. janvāra līdz norēķinu dienai uzkrājušies par summu, kura ECB pienākas saskaņā ar 4. punktu.

6. Saskaņā ar 5. punkta b) apakšpunktu uzkrātos procentus aprēķina katru dienu, izmantojot faktisko vairāk nekā 360 dienu aprēķināšanas metodi un likmi, kas atbilst Eurosistēmas pēdējā galvenajā refinansēšanas operācijā lietotajai robežlikmei.

6. pants

Kompetence

1. Ciktāl tas nepieciešams, ECB Valde dod norādījumus *Národná banka Slovenska*, lai precizētu un izpildītu jebkuru šī lēmuma normu, un lai rastu pienācīgus risinājumus jebkurām iespējamām problēmām.

2. Jebkurš ECB Valdes saskaņā ar 1. punktu dots norādījums tiek nekavējoties paziņots ECB Padomei, un ECB Valde ievēro jebkurus ECB Padomes lēmumus šajā jautājumā.

7. pants

Nobeiguma noteikums

Šis lēmums stājas spēkā 2009. gada 1. janvārī.

Frankfurtē pie Mainas, 2008. gada 31. decembrī

ECB prezidents
Jean-Claude TRICHET